



**Laufzeit des Projekts:** 2008 – 2009

**Titel/Thema des Projekts:**

## Leistungsunterschiede zwischen immigrierten Jugendlichen der ersten und der zweiten Generation

---

**Durée de la recherche:** 2008 – 2009

**Titre/thématique de la recherche:**

## Différences dans les performances scolaires de jeunes immigrés de la première et de la deuxième génération

---

**Institution:** Pädagogische Hochschule Thurgau (PHTG), Unterer Schulweg 3, 8280 Kreuzlingen 2,  
<http://www.phtg.ch/forschung/>

---

**Bearbeitung | Chercheurs:** Vinzenz Morger, Hannes Bitto

---

**Kontaktperson | Personne à contacter:** Vinzenz Morger (vinzenz.morger [at] phtg.ch)

---

**Kurzbeschreibung:** In der Regel erbringen aus dem fremdsprachigen Ausland zugewanderte Schülerinnen und Schüler desto schlechtere schulische Leistungen, je kürzer ihr Aufenthalt in der Schweiz gewährt hat, während sich in der zweiten Generation die Leistungen angleichen. Im kantonalen thurgauischen PISA-Bericht 2006 wurde aber festgestellt, dass im Thurgau die Leistungseinbusse in den Naturwissenschaften bei den immigrierten Jugendlichen der zweiten Generation dasselbe Ausmass annahm wie bei jenen der ersten Generation. Es wurde deshalb eine Nachuntersuchung durchgeführt, welche folgende Fragen klären sollte: (1) Zeigt sich dieser Befund nur in den Naturwissenschaften (Schwerpunkt von PISA 2006) oder auch in den Bereichen Lesen und Mathematik? (2) Wäre das Phänomen schon in den Daten von PISA 2003 zu erkennen gewesen? (3) Ist das Phänomen im ganzen Kanton gleichmässig verbreitet?

Die Ergebnisse bezüglich 2006 zeigen, dass es im Kanton Thurgau bei Jugendlichen der ersten Generation und Jugendlichen der zweiten Generation in keinem Fachbereich Unterschiede im Ausmass der Leistungseinbussen gibt, also auch in Mathematik und bei der Lesekompetenz nicht. Die Leistungseinbussen sind insgesamt vergleichbar zu jenen in der übrigen Deutschschweiz oder auch in der Gesamtschweiz; auffallend ist lediglich, dass die immigrierten Jugendlichen der zweiten Generation (also jene, die in der Schweiz geboren sind, deren Eltern aber zugewandert sind) im Kanton Thurgau keinen Vorteil gegenüber den Jugendlichen der ersten Generation (im Ausland geboren) aufweisen. Bei PISA 2003 zeigt sich hingegen ein Leistungsvorteil der immigrierten Jugendlichen der zweiten Generation gegenüber jenen der ersten Generation; dementsprechend unterscheidet sich hier der Thurgau nicht vom Rest der Schweiz.

Vergleicht man bei den Daten von PISA 2006 Schulen mit unterschiedlichen Anteilen an zugewanderten Schülerinnen und Schülern, so zeigt sich, dass bei Schulen, deren Anteil an immigrierten Jugendlichen der zweiten Generation über 8,5 % liegt, die Leistungseinbusse der beiden Immigrationsgruppen (erste und zweite Generation) ziemlich genau gleich gross ist. Bei den Schulen mit einem Anteil von weniger als 8,5 % dagegen zeigen die Jugendlichen der zweiten Generation eine bedeutend geringere Leistungseinbusse als jene der ersten Generation – also so, wie in der übrigen Schweiz auch.

---

**Brève description de la recherche:** D'habitude, les différences dans les performances scolaires entre élèves suisses et élèves immigrés allophones est d'autant plus dramatique que la date d'immigration est encore proche, alors que chez les enfants de parents immigrés qui sont eux-mêmes nés en Suisse s'estompent graduellement. Le rapport cantonal thurgovien au sujet de PISA 2006 a cependant montré que pour les sciences naturelles, en Thurgovie, l'écart qui sépare les enfants indigènes des enfants immigrés reste à peu près le même de la première à la deuxième génération de la migration. Face à ce constat, une étude a cherché des réponses aux questions suivantes: (1) Le phénomène de la constance de l'écart est-il limité aux sciences naturelles (point fort de PISA 2006) ou est-ce la même chose en lecture et en mathématiques? (2) Aurait-on déjà pu constater le phénomène lors de PISA 2003? (3) Le phénomène est-il répandu de manière uniforme dans toutes les écoles du canton?

Selon les résultats des analyses, la constance de la différence entre élèves allochtones et élèves immigrés, qu'ils soient de la première ou de la deuxième génération, concerne toutes les disciplines, donc la mathématique et la lecture également. Ces écarts ne se distinguent pas trop de ceux qui se dans le reste de la Suisse; ce qui est singulier, c'est l'absence, en Thurgovie, de différences entre première et deuxième génération. Dans les données de PISA 2003, on a pu constater de meilleurs résultats de la deuxième génération d'immigrés relativement à la première, tout comme dans le reste du pays.

Lors d'une comparaison entre les résultats à PISA 2006 entre établissements scolaires thurgoviens, on remarque que les écoles dans lesquelles plus de 8,5% des élèves sont des immigrés de la deuxième génération, l'écart de la deuxième génération envers les allochtones reste plus ou moins la même, tandis que dans des écoles où ils sont moins de 8,5%, les immigrés de la deuxième génération se rapprochent des indigènes pour ce qui est des performances scolaires, tout comme dans le reste de la Suisse.

---

**Veröffentlichungen | Publications:** Morger, Vinzenz; Bitto, Hannes. *Nachuntersuchung zu den Ergebnissen der immigrierten Jugendlichen der zweiten Generation im Kanton Thurgau bei PISA 2006 und PISA 2003 : Schlussbericht*. Kreuzlingen: Pädagogische Hochschule Thurgau, Lehre Weiterbildung Forschung, 2009, 10 S.  
Morger, Vinzenz; Bitto, Hannes (Forschungsgemeinschaft PISA Deutschschweiz/FL, Hrsg.). *PISA 2006: Porträt des Kantons Thurgau*. Zürich: KDMZ, 2008, 52 S.

Hier erwähnte Publikationen sind über den Buchhandel oder die durchführende Institution bzw. die Kontaktperson zu beziehen, nicht bei der SKBF.

---

Les publications mentionnées dans l'Information sur la recherche éducationnelle ne sont pas disponibles au CSRE; veuillez vous adresser à votre libraire ou à l'institution de recherche ou la personne de contact mentionnées.

---

**Methoden | Méthodes de recherche:** deskriptive statistische Analysen, lineare Regression

---

**Geographischer Raum | Délimitation géographique:** Kanton Thurgau, teils im Vergleich mit der übrigen Schweiz

---

**Art des Projekts | Type de recherche:** Eigenprojekt der Pädagogischen Hochschule Thurgau

---

**Auftraggeber | Mandant de la recherche:** kein Auftraggeber

---

**Finanzierung | Financement:** im Rahmen der verfügbaren Mittel der Institution

---

**Deskriptoren (IDES):** \*Leistung; \*Ausländerkind; \*Mathematik; Lesen; (PISA); Einwanderung; schulische Integration; Thurgau

---

**Describeurs (IDES):** \*rendement; \*enfant d'étranger; \*mathématiques; lecture; (PISA); immigration; intégration scolaire; Thurgovie

\* = Hauptdeskriptoren / descripteurs principaux

---